



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/131  
7 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Тринадцатая сессия  
Женева, 9-11 октября 2006 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций и откроется в понедельник,  
9 октября 2006 года, в 10 час. 00 мин.\*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Осуществление реформы ЕЭК ООН и вопросы, возникающие в связи с шестьдесят первой сессией Комиссии и имеющие отношение к работе Комитета.

---

\* Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также имеется на вебсайте Комитета по экологической политике ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/cep/welcome.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН *не позднее, чем за две недели до начала совещания*, т.е. до **25 сентября 2006 года**, либо по факсу (+41 22 917 0107), либо по электронной почте ([evelina.rioukhina@unece.org](mailto:evelina.rioukhina@unece.org)). До начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Комитета). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по следующему номеру телефона: +41 22 917 1499.

3. Обзор программы работы на 2007-2008 годы:
  - a) Обзоры результативности экологической деятельности:
    - i) Обзор результативности экологической деятельности Украины;
    - ii) Промежуточный доклад о проведении обзоров результативности экологической деятельности;
    - iii) Информация о другой деятельности, проводимой в рамках программы ОРЭД;
  - b) Мониторинг окружающей среды;
  - c) Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК ООН:
    - i) Текущая деятельность, связанная с многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК ООН и требующая особого внимания;
    - ii) Поддержка многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН;
  - d) Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА);
  - e) Деятельность Регионального советника и его вклад в осуществление программы работы Комитета;
  - f) Партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии;
  - g) Инициатива "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ);
  - h) Другие межсекторальные мероприятия:
    - i) Общеввропейская программа по транспорту, охране здоровья и окружающей среде;
    - ii) Образование в интересах устойчивого развития;

- iii) Окружающая среда и здоровье.
- 4. Углубленное обсуждение основных вопросов политики: экологическая политика и международная конкурентоспособность.
- 5. Утверждение круга ведения Комитета и его программы работы.
- 6. Финансовая помощь странам с переходной экономикой и взносы стран в целевые фонды ЕЭК ООН.
- 7. Любые другие вопросы.
- 8. Выборы должностных лиц четырнадцатой сессии.
- 9. Закрытие тринадцатой сессии.

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

Понедельник, 9 октября 2006 года

### **Пункт 1: Утверждение повестки дня (10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.)**

- 1. Как ожидается, Комитет утвердит повестку дня своей тринадцатой сессии (ECE/CEP/131).

### **Пункт 2: Осуществление реформы ЕЭК ООН и вопросы, возникающие в связи с шестьдесят первой сессией Комиссии и имеющие отношение к работе Комитета (10 час. 30 мин. - 11 час. 30 мин.)**

- 2. Комитет будет проинформирован о решениях, которые были приняты Комиссией на ее специальной сессии в декабре 2005 года, включая утверждение Плана работы по реформе ЕЭК (E/ECE/1434/Rev.1), а также на ее шестьдесят первой сессии, состоявшейся 21-23 февраля 2006 года в Женеве (E/2006/37- E/ECE/1444), и которые имеют отношение к работе Комитета (ECE/CEP/2006/1). Комитет, в частности, будет проинформирован о i) реформе ЕЭК ООН и ее последствиях для экологической деятельности; и ii) итогах второго Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития в отношении загрязнения воздуха, изменения климата, энергетики и промышленного развития (15-16 декабря 2005 года) (ECE/AC.25/2005/3 и Add.1) и

региональном вкладе в проведение четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (май 2006 года).

3. Комитет, возможно, пожелает:

- a) обсудить вопросы, переданные Комитету Комиссией;
- b) обсудить и утвердить свой пересмотренный круг ведения в рамках пункта 5 повестки дня;
- c) осуществить обзор потребностей своих вспомогательных межправительственных органов и потребностей в конференционном обслуживании на основе информации, представленной секретариатом;
- d) принять к сведению итоги Регионального форума по осуществлению решений и региональный вклад в деятельность Комиссии по устойчивому развитию.

### **Пункт 3: Обзор программы работы на 2007-2008 годы**

4. Комитет рассмотрит документ об оценке хода осуществления его программы работы на двухгодичный период 2004-2005 годов (ECE/CEP/2006/7). В случае необходимости Комитет учтет итоги этой оценки за двухгодичный период при принятии решений в отношении своей будущей деятельности.

5. Комитет рассмотрит свою программу работы (ECE/CEP/131/Add.1) в свете рекомендаций, изложенных в Плане работы по реформе ЕЭК (E/ECE/1434/Rev.1), и примет решения по каждому элементу программы работы и соответствующему виду деятельности с учетом итогов совещания Президиума, состоявшегося 28 июня 2006 года (ECE/CEP/2006/3).

#### **3 а) Обзоры результативности экологической деятельности (11 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.)**

i) Обзор результативности экологической деятельности Украины

6. Комитет рассмотрит результативность экологической деятельности Украины путем проведения экспертного обзора (<http://www.unec.org/env/epr/countriesreviewed.htm>). С этой целью ему будут представлены итоги обсуждения проекта доклада о результативности экологической деятельности Украины, которое состоялось в ходе

совещания Группы экспертов по результативности экологической деятельности (4-6 октября 2006 года). Как ожидается, Комитет завершит проведение экспертного обзора утверждением рекомендаций, содержащихся в проекте доклада.

ii) Промежуточный доклад о проведении обзоров результативности экологической деятельности

7. На своей десятой сессии Комитет просил отвечающие соответствующим требованиям государства-члены представлять на добровольной основе промежуточные доклады для их обсуждения Комитетом. Сербия и Черногория представит свои доклады о ходе осуществления рекомендаций, адресованных этой стране в первом обзоре результативности экологической деятельности.

iii) Информация о другой деятельности, проводимой в рамках программы ОРЭД

8. Комитет будет проинформирован о мероприятиях, связанных с началом проведения ОРЭД Республики Молдова (июль 2006 года) и ОРЭД Беларуси (сентябрь 2006 года), а также о следующих странах, в которых будут проводиться эти обзоры.

**Пункт 4: Углубленное обсуждение основных вопросов политики: экологическая политика и международная конкурентоспособность**

9. В ходе своих консультаций, состоявшихся 27 июня 2006 года, Президиум решил в соответствии с предложением, выдвинутым секретариатом, провести углубленное обсуждение вопроса об экологической политике и международной конкурентоспособности.

10. С самого начала осуществления процесса разработки экологической политики национальные компании и органы, формулирующие экономическую политику, неизменно выражали озабоченность по поводу международной конкурентоспособности. Так обстоит дело не только в развитых странах с рыночной экономикой, но и с начала 90-х годов в тех странах - членах ЕЭК ООН, которые приступили к переходу от централизованно планируемой к рыночной экономике.

11. Принимаемые в рамках экологической политики меры, такие, как введение нормативных положений, дополняют расходы по коммерческой деятельности, и это может ставить национальные фирмы в неблагоприятное положение с точки зрения конкурентной борьбы. Однако также утверждается, что должным образом продуманные нормативные предписания могут стимулировать инновационную деятельность, которая

может компенсировать расходы, связанные с соблюдением более строгих требований по охране окружающей среды. Эти и другие сопутствующие вопросы обсуждаются в справочном документе (ECE/CEP/2006/4), подготовленном секретариатом.

12. Комитету предлагается провести на основе справочного документа обсуждения с уделением особого внимания подходам и инструментам, которые способствуют нахождению соответствующего баланса между экологическими и экономическими целями и сопутствующими основными принципами формулирования экологической политики.

Вторник, 10 октября 2006 года

**Пункт 3: Обзор программы работы на 2007-2008 годы (продолжение)**

**3 б) Мониторинг окружающей среды (10 час. 00 мин. - 11 час. 30 мин.)**

13. Комитет рассмотрит итоги шестой сессии Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды (РГМООС), которая состоялась 12-14 июня 2006 года, в частности в отношении подготовки Белградского доклада об оценке и трех наборов руководящих принципов для правительств стран ВЕКЦА для шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которую планируется провести 10-12 октября 2007 года (Белградская конференция) (ECE/CEP/AC.10/2006/2) (о применении экологических показателей, укреплении системы экологического мониторинга и представления отчетности предприятиями и о представлении докладов о состоянии окружающей среды, основывающихся на показателях, в том числе на территориальном уровне).

14. Комитет, возможно, пожелает обсудить вышеуказанные документы и дать руководящие указания в отношении их дальнейшей доработки и окончательной подготовки. Как предполагается, эти руководящие принципы будут подготовлены для внеочередной сессии Комитета с целью их одобрения в июне 2007 года и представлены через Рабочую группу старших должностных лиц Белградской конференции с целью их утверждения.

15. Он, возможно, пожелает также обсудить варианты дополнительной донорской поддержки с целью наращивания потенциала стран ВЕКЦА в области мониторинга и оценки.

**3 с) Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК ООН (11 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.)**

- i) Текущая деятельность, связанная с многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК ООН и требующая особого внимания

16. Секретариат проинформирует Комитет об основных изменениях и деятельности в рамках конвенций ЕЭК ООН с уделением особого внимания основным достижениям и препятствиям на пути осуществления конвенций и протоколов к ним.

- ii) Поддержка многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН

17. Как ожидается, Комитет обсудит итоги неофициальных консультаций, проведенных 27 июня 2006 года между представителями Президиума Комитета и руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК ООН (ECE/CEP/2006/2), в ходе которых основное внимание уделялось следующим вопросам: а) подготовка Белградской конференции; б) итоги второго Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития; в) онлайн-вопросник для представления отчетности об осуществлении Конвенции о загрязнении воздуха как пример для подражания для других конвенций ЕЭК ООН; и д) информация об итогах консультативного процесса по участию общественности в работе международных форумов.

18. Комитет, возможно, пожелает принять решение по вопросам, которые будут обсуждаться в ходе следующих неофициальных консультаций в 2007 году.

**3 d) Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) (15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.)**

19. Комитет будет проинформирован о подготовке к обзору хода осуществления стратегии, который будет проведен Целевой группой по ПДОС<sup>1</sup>.

20. Комитет, возможно, пожелает обсудить содержание этого обзора.

---

<sup>1</sup> Целевая группа по осуществлению Программы действий в области окружающей среды для стран ВЕКЦА.

**3 е) Деятельность Регионального советника и его вклад в осуществление программы работы Комитета (16 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.)**

21. В соответствии с решением, принятым Комитетом в 2005 году, Региональный советник ЕЭК ООН подготовил в качестве основы для углубленного обсуждения справочный документ об осуществляемой деятельности и ее воздействии на страны ВЕКЦА (ЕСЕ/СЕР/2006/6).

22. Комитет, возможно, пожелает обсудить представленные вопросы и сформулировать предложения в отношении деятельности Регионального советника.

**3 ф) Партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии (17 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.)**

23. Комитет будет проинформирован о деятельности, осуществляемой в поддержку партнерства с целью укрепления этой инициативы.

24. Комитет, возможно, пожелает представить замечания по мерам, принятым до настоящего времени, и обсудить возможный вклад в проведение Белградской конференции.

**3 г) Инициатива "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ) (17 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.)**

25. Инициатива "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ) является совместной инициативой ПРООН-ЮНЕП-ОБСЕ-ЕЭК ООН, которая основывается на совокупности сильных сторон и присутствия на местах ведущих организаций с целью осуществления трех основных функций: оценка и мониторинг связей между окружающей средой и безопасностью; наращивание потенциала и институциональное развитие; и интеграция соображений и приоритетов, касающихся окружающей среды и безопасности, в международный и национальный процесс разработки политики. Секретариат представит информацию о вкладе ЕЭК ООН в эту инициативу, который главным образом направлен на активизацию осуществления региональных природоохранных конвенций ЕЭК ООН.

26. Комитет, возможно, пожелает представить замечания по принятым до сих пор мерам.



Среда, 11 октября 2006 года

**3 h) Другие межсекторальные мероприятия (10 час. 00 мин. – 11 час. 00 мин.)**

i) Общеввропейская программа по транспорту, охране здоровья и окружающей среде

27. Секретариат кратко проинформирует Комитет об итогах четвертой сессии Руководящего комитета Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС), которая состоялась в апреле 2006 года. В частности, он сообщит об итогах обсуждений, касавшихся подготовки к третьему Совещанию высокого уровня по проблемам транспорта, охраны здоровья и окружающей среды, которое состоится в 2008 году (ECE/AC.21/2006/2).

28. Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, каким образом следует обеспечить участие на высоком уровне и увеличить политическое влияние и воздействие процесса по проблемам транспорта, охраны здоровья и окружающей среды.

ii) Образование в интересах устойчивого развития

29. Комитет будет проинформирован об итогах первого совещания Руководящего комитета (CEP/AC.13/2005/7), которое состоялось 13–14 декабря 2005 года в Женеве.

iii) Окружающая среда и здоровье

30. Комитет будет проинформирован об итогах совещаний Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСОЗ), состоявшихся в декабре 2005 года и мае 2006 года (<http://www.euro.who.int/eehc>), и в частности о выполнении обязательств, принятых на четвертой Конференции министров по вопросам охраны здоровья и окружающей среды (Будапешт, июнь 2004 года) и касающихся, в частности, Европейского плана действий "Окружающая среда и здоровье детей" (СЕНАРЕ), который был утвержден на Конференции.

31. Комитет будет также проинформирован о ходе подготовки запланированного на 2007 год межправительственного среднесрочного обзора по проблемам окружающей среды и здоровья человека, включая его тематический охват и план.

32. Комитет, возможно, пожелает обсудить пути укрепления взаимодействия с сектором охраны здоровья в связи с вышеуказанным совещанием.

**Пункт 5: Утверждение круга ведения Комитета и его программы работы  
(11 час. 00 мин. – 11 час. 30 мин.)**

33. Комитету предлагается рассмотреть его программу работы на 2007–2008 годы.
34. В соответствии с просьбой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций Комитету предлагается рассмотреть его пересмотренный круг ведения (ECE/CEP/2006/5) в контексте реформы ЕЭК ООН.
35. Как ожидается, Комитет утвердит свою программу работы на 2007–2008 годы и свой круг ведения.

**Пункт 6: Финансовая помощь странам с переходной экономикой и взносы стран в целевые фонды ЕЭК ООН (11 час. 30 мин. – 11 час. 45 мин.)**

36. Комитет будет проинформирован о текущем состоянии фондов. Странам-донорам предлагается объявить дополнительные взносы в целевые фонды и согласовать обновленные критерии оказания финансовой помощи (неофициальный документ № 1).

**Пункт 7: Любые другие вопросы (11 час. 45 мин. – 12 час. 00 мин.)**

37. Делегации, возможно, пожелают поднять какие-либо другие вопросы, имеющие отношение к сессии.

**Пункт 8: Выборы должностных лиц четырнадцатой сессии (12 час. 00 мин. – 12 час. 30 мин.)**

38. Как ожидается, Комитет изберет Председателя и других членов своего Президиума.

**Пункт 9: Закрытие тринадцатой сессии (12 час. 30 мин. – 13 час. 00 мин.)**

39. Председатель при содействии секретариата обобщит выводы и решения Комитета. Секретариат в консультации с Президиумом завершит подготовку доклада о работе тринадцатой сессии для его распространения среди стран-членов.

\*\*\*

С предварительными текстами документов можно ознакомиться на вебсайте Комитета  
<http://www.unece.org/env/cep/>.

-----